

EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **panoramax2.5**

Produced for  Produced by optrel tec ag Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland EU authorized representative: Holger Hartmann Siegfriedring 30f DE-65189-Wiesbaden email: compliance@optrel.com tel: +41 71 987 42 00	
--	--

(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	3
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	4
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING	4
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	5
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	6
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE	Fehler! Textmarke nicht definiert.
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	6
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	7
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	7
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	8
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	Fehler! Textmarke nicht definiert.
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	8
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	9
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	9
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE	10
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	10
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	11
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI	11
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	12
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	12

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

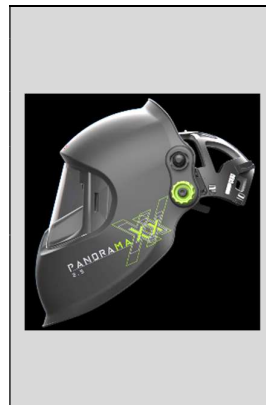
Wattwil, 12.09.2025



Gasser Andreas, Quality manager

(EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE – welding helmet model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: welding helmet model panoramaxx – consisting of a face shield, AWF, cover plate, inner cover lens. As variants:
 - Shell varnished in different colors or unvarnished
 - equipped with optrel ISOFIT headgear
 - equipped with standard headgear
 - equipped with spring adapter (FA1) for using with a hard hat
 - equipped with air connection for combination with a PAPR system
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2:
 - For EU: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the ppe regulation (EU) 2016/425, the general product safety regulation (EU) 2023/988, the Battery Regulation (EU) 2023/1542, the battery directive 2006/66/EC, the ROHS Directive 2011/65/EU and 2015/863/EU.
 - For UK: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the PPE Regulations (2016/425), the PPE (Enforcement) Regulations 2018, and the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012



6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination

Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Face shield	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
AWF	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Cover plate	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
Inside cover lens	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Electronics ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

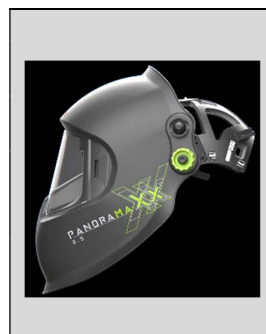
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Schweißshelm Modell **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Schweißshelm Modell panoramaxx – bestehend aus einer Helmschale, einem AWF, der Vorsatzscheibe und einer inneren Schutzscheibe. Als Varianten:
 - lackiert in verschiedenen Farben oder unlackiert
 - ausgestattet mit dem optrel ISOFIT Kopfband
 - ausgestattet mit dem Standard-Kopfband
 - ausgestattet mit dem Federadapter (FA1) für Kombination mit einem Bauhelm
 - ausgestattet mit Luftanschluss für die Kombination mit einem Atemschutzgerät
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425, der allgemeinen Produktsicherheits-Verordnung (EU) 2023/988, der Batterieverordnung (EU) 2023/1542, der Batterie Richtlinie 2006/66/EG, der ROHS Richtlinie 2011/65/EU und 2015/863/EU.
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Helmschale	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
AWF	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Vorsatzscheibe	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
Innerer Schutzscheibe	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

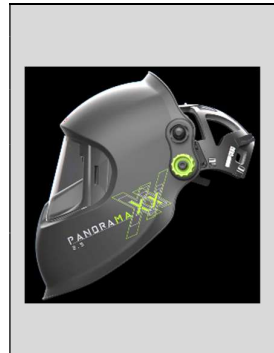
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Casco de soldadura modelo **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Casco de soldadura modelo panoramaxx - Consiste en una máscara, filtro de soldadura automático, el visera de protección frontal y un disco de protección interno. En variantes:
 - Concha barnizada en diferentes colores o sin barnizar.
 - equipado con la diadema optrel ISOFIT
 - equipado con la diadema estándar
 - equipado con adaptador de resorte (FA1) para usar con un casco de seguridad
 - equipado con conexión de aire para combinar con un sistema respiratoria
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425, el reglamento de sobre seguridad general de los productos (UE) 2023/988, el reglamento a las pilas y baterías (EU) 2023/1542, la directive a las pilas y acumuladores 2006/66/UE, Directiva **2011/65/UE** (ROHS) y 2015/863/UE.
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Máscara	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro de soldadura automático	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
visera de protección frontal	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
visera de protección interno	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Electrónica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

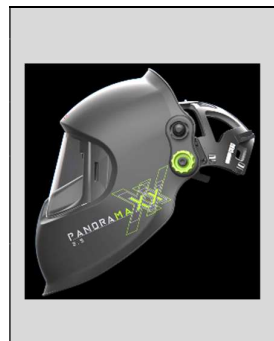
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Masque de soudage modèle **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Masque de soudage modèle panoramaxx - composé d'une masque, d'un filtre de soudage automatique, d'une écran de protection frontale et d'une écran de protection intérieur. Variantes:
 - Peint de différentes couleurs ou sans couleur
 - équipé du serre-tête optrel ISOFIT
 - équipé du serre-tête standard
 - équipé de l'adaptateur à ressort (FA1) pour une combinaison avec un casque de chantier
 - équipé d'une prise d'air pour la combinaison avec un appareil de protection respiratoire
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425, du règlement à la sécurité Générale des produits (UE) 2023/988, du règlement aux batteries (UE) 2023/1542, de la directive aux batteries 2006/66/UE, de la Directive **2011/65/UE** et 2015/863/UE.
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
masque	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtre de soudage automatique	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
L'écran de protection frontale	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
L'écran de protection intérieur	inside protection plate panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS B CE	^a ECS - Germany
électronique ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

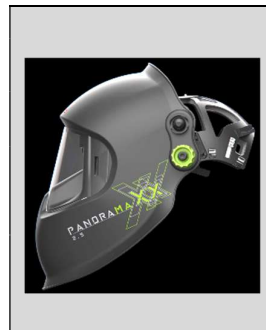
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signé par et au nom de (Voir signature la première page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Заваръчен шлем модел **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Обект на декларацията: заваръчна каска модел panoramaxx - състоящ се от маска, Преден прозрачен щит и вътрешен защитен диск. Като варианти:
 - маска лакирани в различни цветове или безцветни
 - снабден с лента за глава optrel ISOFIT
 - оборудвани със стандартни шапки
 - снабден с пружинен адаптер (FA1) за употреба с Твърда шапка
 - оборудвани с въздушна връзка за комбиниране с Уред за дихателна защита система
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществения изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425; от Общия регламент за безопасност на продуктите (EU) 2023/988, от Регламент за батериите (ЕС) 2023/1542, Директива за батериите 2006/66/ЕС, Директива 2011/65/ЕС и 2015/863/ЕС.
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
маска	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	* ECS - Germany
автоматичен филтър за заваряване	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	* ECS - Germany
Преден прозрачен щит	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	* ECS - Germany
вътрешен защитен диск	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	* ECS - Germany
Електронен ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

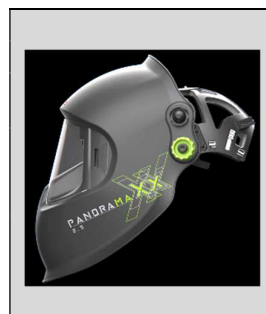
* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Подписано за и от ИМЕТО НА (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

(DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV – Svejsehjelm model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs
- 3) Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Svejsehjelm model panoramaxx - bestående af en hjelm skal, en automatisk svejsning filter, en ydre fastgørelsessglas og en indre beskyttelsessglas. Som varianter:
 - Shell lakeret i forskellige farver eller usminket
 - udstyret med optrel ISOFIT hovedbeklædning
 - udstyret med standard hovedbeklædning
 - udstyret med fjederadapter (FA1) til brug med en hård hat
 - udstyret med luftforbindelse til kombination med et Åndedrætsværn-system
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425, den generelle produktsikkerhedsforordning (EU)) 2023/988, batteriforordningen (EU) 2023/1542, batteridirektivet 2006/66/EF, ROHS-direktivet 2011/65/EU og 2015/863/EU
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
hjelm skal	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	* ECS - Germany
automatisk svejsning filter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	* ECS - Germany
ydre fastgørelsessglas	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	* ECS - Germany
indre beskyttelsessglas	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	* ECS - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Kevituskiivril mudel **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Kevituskiivril mudel panoramaxx - mis koosneb kiiver, automaatne keevitusfilter, Esikaane klaas ja sisemine kaitseklaas. Variandid:
 - Shell lakitud eri värvides või ilma
 - varustatud optrel ISOFIT peakattega
 - varustatud standardse peakattega
 - varustatud vedruadapteriga (FA1) kõva mütsiga kasutamiseks
 - varustatud õhuühendusega Hingamisaparaat-süsteemiga kombineerimiseks
- 5) Punktis 4) kirjeldatud deklaratsiooni objekt on vastavuses PP määruse (EL) 2016/425 lisa 2, üldtoode, ohutusmäärus (EL) 2023/988, akude määrus (EL) 2023/1542, akude direktiiv 2006/66/EÜ, ROHS-i direktiiv 2011/65/EL ja 2015/863/EL.
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Kiiver	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automaatne keevitusfilter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Esikaane klaas	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
sisemine kaitseklaas	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
elektroonika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hitsauskypärä malli **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hitsauskypärä malli panoramaxx - joka koostuu kasv suojusta, automaattinen hitsausuodatin, peitelevystä, sisäpuoliset peitelevyt. Vaihtoehtona:
 - Shell lakattu eri väreillä tai unvarnished
 - varustettu optrel ISOFIT päähineillä
 - varustettu tavallisilla päähineillä
 - varustettu jousisovittimella (FA1) kovaa hatua käytettäessä
 - varustettu ilmajohdolla yhdistettynä Hengityksen suojaan järjestelmään
- 5) Kohdassa 4) kuvatus vakuutuksen kohde on PP-asetuksen (EU) 2016/425 liitteen 2 mukaisen olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten mukainen, yleistuote, kenraali tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988, akkuasetus (EU) 2023/1542, akkudirektiivi 2006/66/EY, ROHS-direktiivi 2011/65/EU ja 2015/863/EU..
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
kasvosuojusta	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automaattinen hitsausuodatin	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Peitelevystä	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
sisäpuoliset peitelevyt	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektroniikka ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

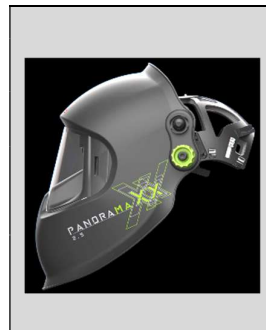
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - κράνος συγκόλλησης, μοντέλο **panoramaxx2.5**
- 2) Optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: κράνος συγκόλλησης, μοντέλο panoramaxx - που αποτελείται από μια ασπίδα προσώπου, αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης, πλάκα κάλυψης, φακό εσωτερικού καλύμματος. Ως παραλλαγές:
 - κέλυφος κράνους βερνικωμένο σε διαφορετικά χρώματα ή χωρίς χρώματα
 - Εξοπλισμένο με optrel ISOFIT Κεφαλόδεσμος
 - εξοπλισμένο με πρότυπο κάλυμμα κεφαλής
 - εξοπλισμένο με προσαρμογέα ελατηρίου (FA1) για χρήση με σκληρό καπέλο
 - εξοπλισμένο με σύνδεση αέρα για συνδυασμό με σύστημα Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής
- 5) Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4) είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας σύμφωνα με το Παράρτημα 2 του κανονισμού PPE (ΕΕ) 2016/425, το γενικό προϊόν κανονισμός ασφαλείας (ΕΕ) 2023/988, ο κανονισμός για τις μπαταρίες (ΕΕ) 2023/1542, η οδηγία για τις μπαταρίες 2006/66/ΕΚ, την Οδηγία ROHS 2011/65/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ.
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



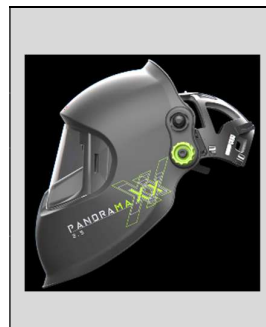
Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
κέλυφος κράνους	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
πλάκα κάλυψης	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
φακό εσωτερικού καλύμματος	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Ηλεκτρονικά ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Casco per saldatura modello **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Casco per saldatura modello panoramaxx - composto da maschera, filtro per saldatura automatica, visiera di protezione frontale, visiera di protezione interna. Come varianti:
 - maschera verniciata in diversi colori o non verniciata
 - dotato di copricapo optrel ISOFIT
 - dotato di copricapo standard
 - dotato di adattatore a molla (FA1) per l'utilizzo con un elmetto protettivo
 - dotato di connessione dell'aria per la combinazione con un sistema respiratore
- 5) L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4) è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute secondo l'Allegato 2 del regolamento sui DPI (UE) 2016/42, del regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (UE) 2023/988, del regolamento sulle batterie (UE) 2023/1542, della direttiva sulle batterie 2006/66/CE, della direttiva ROHS 2011/65/UE e 2015/863/UE.
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Maschera	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro per saldatura automatica	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
visiera di protezione frontale	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
visiera di protezione interna	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elettronica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

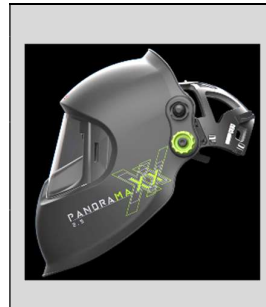
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - kaciga za zavarivanje model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: kaciga za zavarivanje model panoramaxx - sastoji se od Šljem štitnika za lice, automatski zavarivački filter, vanjsko zaštitno staklo, unutrašnje zaštitno staklo: Kao varijante:
 - Šljem lakirana u različitim bojama ili bez slikanja
 - opremljen optrel ISOFIT trakom za glavu
 - opremljen standardnom trakom za glavu
 - opremljen sa oprugom adapterom (FA1) za upotrebu sa tvrdim šeširom
 - opremljen sa vazdušnim priključkom za kombinaciju sa respiratorni sistem
- 5) Predmet deklaracije opisan u točki 4.) u skladu je s bitnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima prema Aneksu 2 Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425, Opće uredbe o sigurnosti proizvoda (EU) 2023/988, Uredba o baterijama (EU) 2023/1542, Direktiva o baterijama 2006/66/EC, Direktiva ROHS 2011/65/EU i 2015/863/EU.
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Šljem	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatski zavarivački filter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
vanjsko zaštitno staklo	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
unutrašnje zaštitno staklo	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

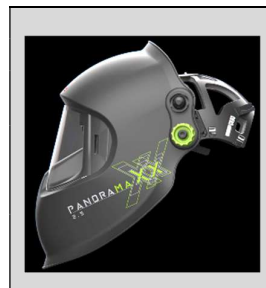
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL - Metināšanas ķivere modelis **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: Metināšanas ķivere modelis panoramaxx - kas sastāv no Ķivere, automātiska metināšanas filtra, ārējais caurspīdīgais aizsargvāks, iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks. Varianti:
 - Ķivere lakots dažādās krāsās vai bez lakošanas
 - aprīkots ar optrel ISOFIT galvas apseju
 - aprīkots ar standarta galvas apseju
 - aprīkota ar atsperes adapteri (FA1) izmantošanai ar aizsardzības ķivere
 - aprīkots ar gaisa pieslēgumu par kombinēt ar Elpošanas aizsargaparāts sistēmu
- 5) 4. punktā aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst PP regulas (ES) 2016/425 2. pielikuma, Vispārējās produktu drošības, būtiskajām veselības un drošības prasībām. Regula (ES) 2023/988, Bateriju regula (ES) 2023/1542, Bateriju direktīva 2006/66/EK, ROHS direktīvu 2011/65/ES un 2015/863/ES
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/klase	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Ķivere	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automātiska metināšanas filtrs	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
ārējais caurspīdīgais aizsargvāks	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

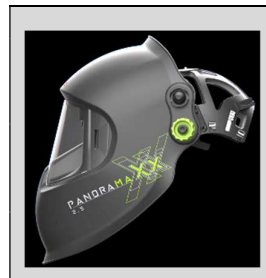
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – suvirintojo šalmas modelis **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).
- 4) Deklaracijos objektas: suvirintojo šalmas modelis panoramaxx - susideda iš šalmas, automatinis suvirinimo filtras, priekinio dangtelio lėšis, vidinis apsauginis lėšis. Variantai:
 - šalmas lakuojamas skirtingomis spalvomis arba be lako
 - įrengta su galvos juosta optrel ISOFIT
 - įrengta su standartinė galvos juosta
 - įrengta su spyruokliniu adapteriu (FA1) naudoti su jungti su kietu kepurė
 - įrengta su oro jungtis kartu naudoti su jungti su Kvėpavimo aparatas sistema
- 5) 4 punkte aprašytos deklaracijos objektas atitinka PP reglamento (ES) 2016/425 2 priedo, Bendrosios gaminių saugos, esminių sveikatos ir saugos reikalavimus. Reglamentas (ES) 2023/988, Baterijų reglamentas (ES) 2023/1542, Baterijų direktyva 2006/66/EB, ROHS direktyvą 2011/65/ES ir 2015/863/ES.
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė
šalmas	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	*ECS - Germany
automatinis suvirinimo filtras	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	*ECS - Germany
priekinio dangtelio lėšis	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	*ECS - Germany
vidinis apsauginis lėšis	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

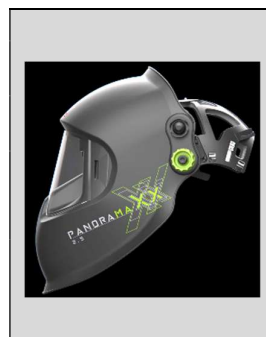
* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - lashelm model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: lashelm model panoramaxx - bestaande uit een gezichtsbescherming, automatisch lasfilter, veiligheid vizier, binnenste beschermruit. Als variant:
 - helm gelakt in verschillende kleuren of ongeverfd
 - uitgerust met optrel ISOFIT hoofdband
 - uitgerust met standaard hoofdband
 - uitgerust met veeradapter (FA1) voor gebruik met een Harde hoed
 - uitgerust met luchtaansluiting voor combinatie met een Adembeschermingsapparaat-systeem
- 5) Het voorwerp van de verklaring beschreven in punt 4 is in overeenstemming met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Bijlage 2 van de PP-verordening (EU) 2016/425, de Algemene productveiligheidsverordening (EU) 2023/988, de Batterijverordening (EU) 2023/1542, de Batterijrichtlijn 2006/66/EG, de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en 2015/863/EU.
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
gezichtsbescherming	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	*ECS - Germany
automatisch lasfilter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	*ECS - Germany
veiligheid vizier	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	*ECS - Germany
binnenste beschermruit	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Elektronica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

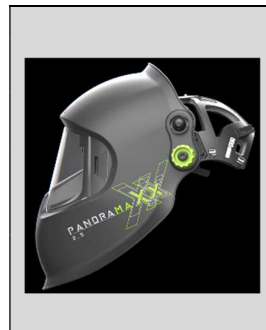
* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – przyłbica spawalnicza model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: przyłbica spawalnicza model panoramaxx - składający się z osłony twarzy, automatyczny filtr spawalniczy, szybka ochronna, szybka wewnętrzna. Jako warianty: Jako warianty:
 - Kasku lakierowana w różnych kolorach lub bez lakierowania
 - wyposażony w opaskę na głowę optrel ISOFIT
 - wyposażony w standardową opaskę na głowę
 - wyposażony w adapter sprężyny (FA1) do stosowania z twardym kapeluszem
 - wyposażony w Złącze powietrza do połączenia z urządzenie do ochrony układu oddechowego
- 5) Przedmiot deklaracji opisany w punkcie 4 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku 2 do rozporządzenia PP (UE) 2016/425 oraz, rozporządzeniem w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (UE) 2023/988, rozporządzeniem w sprawie baterii (UE) 2023/1542, dyrektywą w sprawie baterii 2006/66/WE, dyrektywą ROHS 2011/65/UE i 2015/863/UE.
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (modul B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatyczny filtr spawalniczy	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
szybka ochronna	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
szybka wewnętrzna	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

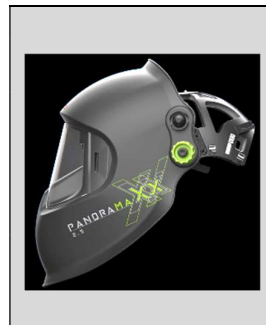
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - capacete de soldador, modelo **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: capacete de soldador, modelo panoramaxx - consistindo de um capacete, filtro de soldagem automática, viseira, placa interior de proteção. Enquanto versão opcional:
 - capacete envernizada em cores diferentes ou não envernizada
 - equipado com fita para a cabeça optrel ISOFIT
 - equipado com fita para a cabeça padrão
 - equipado com adaptador de mola (FA1) para uso com chapéu duro
 - equipado com conexão de ar para combinação com um sistema de proteção respiratória
- 5) O objeto da declaração descrito no ponto 4 está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança do Anexo 2 do Regulamento PP (UE) 2016/425, a Segurança Geral dos Produtos Regulamento (UE) 2023/988, o Regulamento das Baterias (UE) 2023/1542, a Diretiva das Baterias 2006/66/CE, a Diretiva ROHS 2011/65/UE e 2015/863/UE.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
capacete	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro de soldagem automática	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Viseira	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
placa interior de proteção	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Eletrónica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

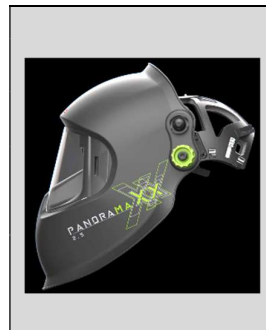
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Casca pentru sudură model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Casca pentru sudură model panoramaxx - constă dintr-un e cască, filtru automat de sudare, lentilă de acoperire față, lentilă de protecție interioară. Opțiuni:
 - Cască vopsite în diferite culori sau nelustruit
 - echipate cu bandă de fixare pe cap optrel ISOFIT
 - echipate cu bandă de fixare pe cap standard
 - echipat cu adaptor cu arc (FA1) pentru utilizarea cu o cască de protecție
 - echipat cu conexiune de aer pentru combinarea cu un sistem de protecție respiratorie
- 5) Obiectul declarației descrise la punctul 4 este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță din Anexa 2 la Regulamentul PP (UE) 2016/425, Siguranța generală a produselor. Regulamentul (UE) 2023/988, Regulamentul privind bateriile (UE) 2023/1542, Directiva privind bateriile 2006/66/CE, Directiva ROHS 2011/65/UE și 2015/863/UE.
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
cască	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtru automat de sudare	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
lentilă de acoperire față	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
lentilă de protecție interioară	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Electronică ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

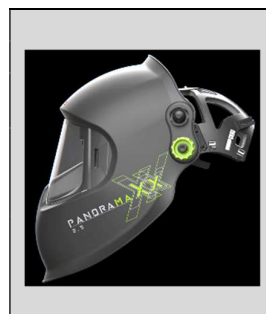
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - svetshjälm modell **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: svetshjälm modell panoramaxx - hjälm, automatiskt mörkningsfilter, försättsglas, inre skyddsglas. Som varianter:
 - Hjälm lackerat i olika färger eller utan färger
 - utrustad med optrel ISOFIT huvudbonader
 - utrustad med standard huvudbonader
 - utrustad med fjäderadapter (FA1) för användning med en hård hatt
 - utrustad med luftanslutning för kombination med ett Andningsskydds-system
- 5) Det föremålet avses i 4) uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425, den allmänna produktsäkerheten Förordning (EU) 2023/988, batteriförordningen (EU) 2023/1542, batteridirektivet 2006/66/EG, ROHS-direktivet 2011/65/EU och 2015/863/EU.
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
hjälm	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatiskt mörkningsfilter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Försättsglas	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
inre skyddsglas	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

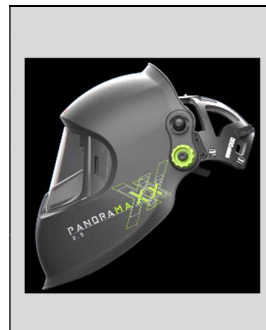
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Zváračská prilba model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Zváračská prilba model panoramaxx - pozostávajúca zo štítu tváre, automatický zvärací filter, kryciej dosky, vnútorného krycieho objektívu. Ako varianty:
 - > štít tváre lakovaná v rôznych farbách alebo nenatreného
 - > vybavené s hlava páska optrel ISOFIT
 - > vybavené štandardnou pokrývkou hlavy
 - > vybavené pružinovým adaptérom (FA1) na použitie s tvrdým klobúkom
 - > vybavené vzdušným pripojením pre kombináciu so systémom ochranný dýchací prístroj
- 5) Predmet vyhlásenia opísaný v bode 4 je v súlade so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa prílohy 2 k nariadeniu PP (EÚ) 2016/425, všeobecnej bezpečnosti výrobkov Nariadenie (EÚ) 2023/988, Nariadenie o batériách (EÚ) 2023/1542, Smernica o batériách 2006/66/ES, Smernica ROHS 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ.
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatický zvärací filter	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
kryciej dosky	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
vnútorného krycieho objektívu	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebná varovalna oprema - Čelada za varjenje model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Čelada za varjenje model panoramaxx - sestavljen iz obraznega štita, avtomatskega varilnega filtra, čelna leča, notranja zaščitna leča. Kot variante:
 - > obrazni štít, lakiran v različnih barvah ali nebarvana
 - > opremljen s naglavnim trakom optrel ISOFIT
 - > opremljen s standardnim naglavnim trakom
 - > opremljen z vzmetnim adapterjem (FA1) za uporabo s trdim klobukom
 - > opremljena z zračnim priključkom za kombinacijo z dihalnim zaščitnim sistemom
- 5) Predmet izjave, opisan v točki 4, je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Priloge 2 k Uredbi PP (EU) 2016/425, splošne varnosti izdelkov. Uredba (EU) 2023/988, Uredba o baterijah (EU) 2023/1542, Direktiva o baterijah 2006/66/ES, Direktivi ROHS 2011/65/EU in 2015/863/EU.
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
obraznega štita	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
avtomatskega varilnega filtra	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
čelna leča	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
notranja zaščitna leča	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

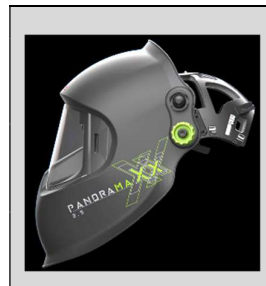
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Svářečská kukla model **panoramaxx2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Svářečská kukla model panoramaxx - sestávající z obličejového štítu, automatického svařovacího filtru, čočky předního krytu, čočky s vnitřním krytem. Dostupné varianty:
 - obličejový štít lakovaný v různých barvách nebo nelakovaný
 - vybaveno optrel ISOFIT náhlavní páskou
 - vybaveno standardní náhlavní páskou
 - vybavena pružinovým adaptérem (FA1) pro použití s bezpečnostní helma
 - vybaven vzduchem spojení pro použití s ochrana dýchacích cest systém
- 5) Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je v souladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle přílohy 2 nařízení PP (EU) 2016/425, obecné bezpečnosti výrobků Nařízení (EU) 2023/988, Nařízení o bateriích (EU) 2023/1542, Směrnice o bateriích 2006/66/ES, Směrnice ROHS 2011/65/EU a 2015/863/EU.
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	Č. certifikátu	Č. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
obličejového štítu	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatického svařovacího filtru	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
čočky předního krytu	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
čočky s vnitřním krytem	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

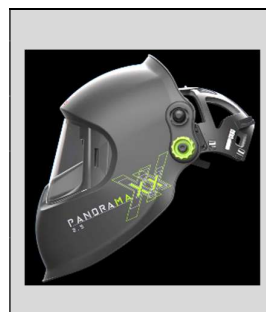
^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

(HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Egyéni védőeszköz – **panoramaxx2.5** típusú hegesztősisak
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: típusú hegesztősisak, panoramaxx - következőket tartalmazza arcvédő, automatikus hegesztőszűrő, Előtétüveg, Belső védőlap. Változatok:
 - különböző lakozott színű vagy kezeletlen arcvédő
 - optrel-ISOFIT fejrögzítő szalaggal felszerelve
 - standard fejrögzítő szalaggal felszerelve
 - rugós adapterrel (FA1), védősisakkal kombinálva
 - fel van szerelve légkapcsolattal, légzőkészülékkel való használatra
- 5) A 4. pontban leírt nyilatkozat tárgya megfelel az (EU) 2016/425 PP rendelet 2. számú mellékletében, az Általános termékbiztonságnak. (EU) 2023/988 rendelet, (EU) 2023/1542 akkumulátor-rendelet, akkumulátor-irányelv a 2006/66/EK, a 2011/65/EU ROHS-irányelv és a 2015/863/EU irányelv.
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Sisak	panoramaxx	C2276.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
automatikus hegesztőszűrő	panoramaxx	C2272.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN379:2003 + A1:2009	2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany
Előtétüveg	Cover plate panoramaxx	C4155.1OS	1422-ECS-19 2323-ECS-24	EN ISO 16321-1:2022	16321 OS E HM CE	^a ECS - Germany
Belső védőlap	PC 1mm for panoramaxx	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

^a ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc